

Psalm 45 – Liebeslied zur Hochzeit eines Königs

2. Berregt gewesen ist mein Herz von einem guten Wort
ein Sprechender bin ich
mein Tun ist bestimmt für einen König
meine Zunge gleicht einem Griffel eines geschickten Schreibers.

3. Schön bist du – mehr als Söhne Adams
angegossen wurde Anmut über deine Lippen –
darum also segnet GOIT dich auf ewig.

4. Gürtle dein Schwert um deine Hüfte – kraftvoll –
deine Majestät und Erhabenheit

5. und deine Pracht – bringe durch
führe für das Wort der Wahrheit und der Gebengten Gerechtigkeit
und es wird dich lehren Furchterregendes deine Rechte.

6. Deine Pfeile sind geschärft
Völker werden unter dir fallen – die im Herzen Feinde des Königs sind.

7. Dein Thron – o Götlicher – steht immer und ewig,
der Stab der Geraden – ist der Stab deines Königums.

8. Du liebst Gerechtigkeit und verabscheust Frevel
darum hat dich gesalbt Gott – dein Gott mit Öl der Freude
vor deinen Gefährten.

9. Von Myrrhe, Aloe und Kasia duften all deine Gewänder,
aus Elfenbeinballen erfreut dich Saitenklang.

10. Königstüchter sind in deinen teuren (Gerüchen)
hingestellt hat sich die Braut
in Gold aus Ophir.

11. An die Stelle deiner Väter werden kommen deine Söhne,
du wirst sie aufstellen zu Fürsten in all dein Land.

12. Ich will rühmend erwähnen deinen Namen
von Geschlecht zu Geschlecht
darum werden dich preisen Völker
auf immer und ewig.

(Psalm 45,2-18)

11. Höre, Tochter – und sieh her
und richte aus dein Ohr
und vergiss dein Volk und das Haus deines Vaters.

12. Ja, es begehrt der König deine Schönheit,

fürwahr: er ist ja dein Herr,

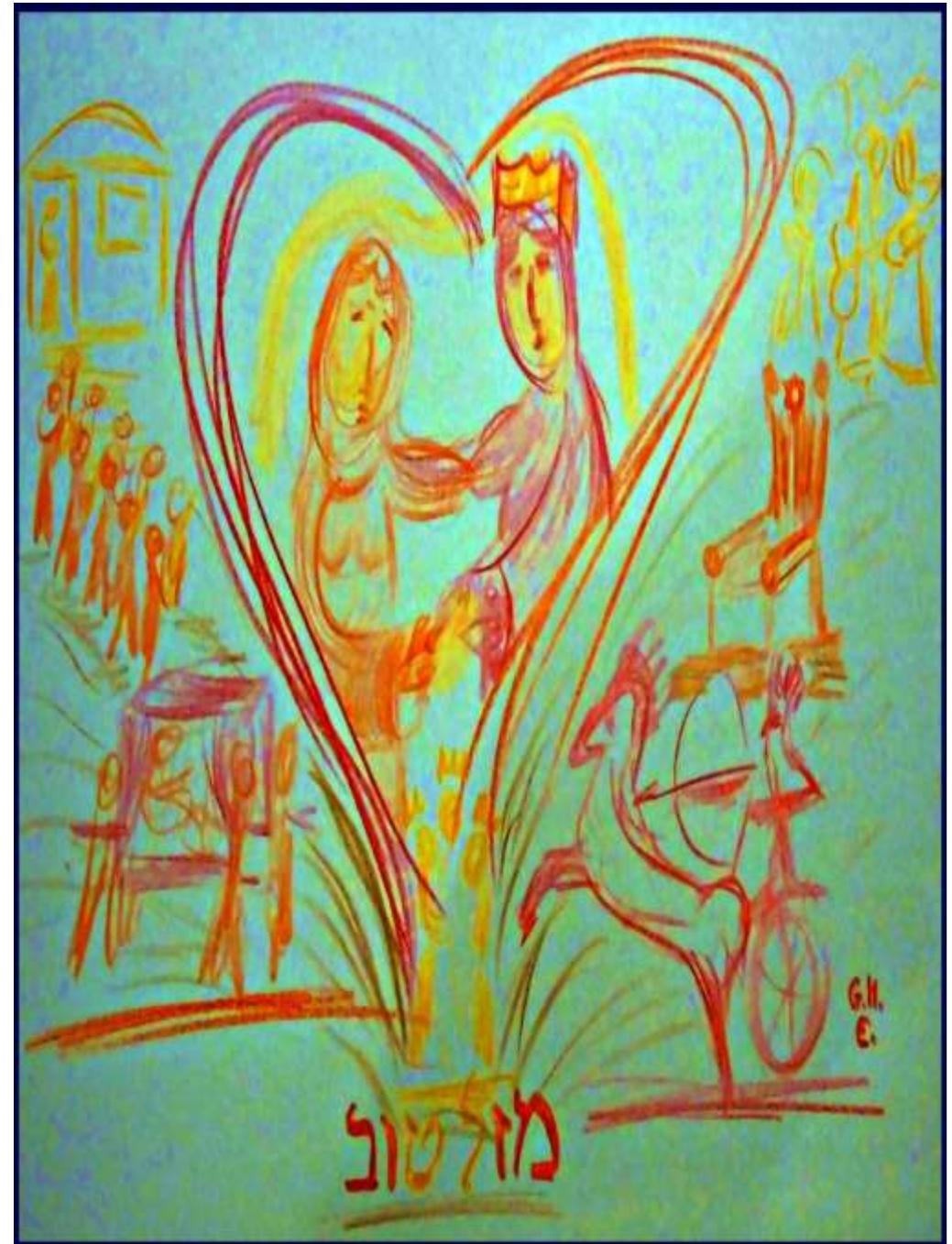
so wirft dich (ehrloschvoll) nieder vor ihm.

13. Und die Tochter Tyrus – (kommt) mit einer Opfergabe
dein Ansehen – besänftigt Begüterte der Völkerschaft.

14. Lauter Herrlichkeit ist die Königstochter drinnen
von Geflechtes aus Gold ist ihr Gewand.

15. von Baumgewirken wird sie gebracht zum König,
Jungfrauen hinter ihr,
ihre Gefährtinnen werden gebracht zu dir.

16. Sie werden gehen in Fröhlichkeit und Jubel
sie kommen in die Hallen des Königs.



Psalm 45

	<p>1. Von/ für Leitenden nach (der Weise) „Lilien“ von/ für Söhne Korachs – Erklugendes – Lied (der) Lieb(lichkeit)en</p>	
I. Poetische Einleitung (45,2)	<p>2. bewegt gewesen ist mein Herz (von einem) Wort/ Sache (einem) guten/ schönen/ Glück ein Sprechender bin ICH – meine Werke/ Tun (sind gewidmet) von/ für (einen) König meine Zunge (ist ein) Griffel (eines) geschickten Schreibers</p>	
<p>II. Das Festlied (45,3-17) A. Der königliche Bräutigam (45,3-10) a) Vorzüglichkeit des königlichen Bräutigams (45,3) + von Gott gesegnet</p>	<p>3. Schön bist du – von/ mehr als Söhne Adams/ Menschenkinder – ausgegossen wurde Anmut/ Gunst/ Gnade in/ über deine (beiden) Lippen (in Bezug) auf/ darum also segnet/ preist dich Elohim/ Gott von/ für ewig/ immer.</p>	<p>11. Höre, Tochter – und sieh (her) und richte aus/ neige dein Ohr und vergiss dein Volk und (das) Haus deines Vaters!</p>
<p>b) Heldentaten des königlichen Bräutigams (45,4-6)</p>	<p>4. Gürtel dein (Kurz-)Schwert um deine Hüfte – kraftvoll(er) deine Majestät und deine Erhabenheit. 5. Und deine Pracht – dringe durch reite/ fahre (für das) Wort/ Sache der Zuverlässigkeit/ Wahrheit/ Treue, und Herablassung (in) Gerechtigkeit und es wird lehren dich (im) Furchterregenden – deine Rechte 6. Deine Pfeile – geschärft Völker (werden) unter dir fallen (die) im Herzen befeindende des Königs (sind).</p>	<p>12. Und (= ja) es begehrt der König deine Schönheit, fürwahr: er ist (ja) dein Herr. und (so) wirf dich (ehrfurchtsvoll) nieder vor ihm.</p>
<p>c) Erhöhung des königlichen Bräutigams (45,7.8) * Göttlicher + von Gott gesalbt</p>	<p>7. Dein Thron – Elohim/ Gott/ Götter/ Göttlicher* in Ewigkeit/ immer – und Zeuge(n)zeit Stab (des) Recht/ (der) Geradheit – Stab deines Königtums. 8. Du liebst Gerechtigkeit und verabscheust Gottlosigkeit/ Frevel darum es hat dich gesalbt Elohim/ Gott – Elohecha/ dein Gott mit Öl der Freude vor deinen Gefährten.</p>	<p>13. Und (die) Tochter-Zors/ (aus Tyrus/ Šūr von phön. ‚Felsen‘,) mit ‚Minecha‘ (=Besänftigungs-)Gabe deine Gesichter/ dein Angesicht / dein Ansehen sie besänftigen/ machen schwach (die) Begüterten (der) Völkerschaft.</p>
<p>Würde des königlichen Bräutigams (45,9.10) d) duftende Gewänder e) u. Saitenklang f) Königstöchter u. die Gemahlin</p>	<p>9. Myrrhe und Aloe, Kassia (= Zimtblüten) – all deine Gewänder aus Palästen/ Hallen (aus) Elfenbein Saitenklang – erfreut dich. 10. Töchter (von) Königen - in deinen Teuren hingestellt hat sich – die Braut (wörtl. = „Beschlafene“ des Königs) in Gold (aus) Ophir.</p>	<p>14. Lauter Herrlichkeit (ist die) Königstochter drinnen von Geflechten (aus) Gold (ist) ihr Gewand, 15. von/zu Buntgewirktem wird sie gebracht zum König, Jungfrauen hinter ihr, ihre Gefährtinnen gebracht werdend zu dir. 16. Sie werden geholt in Fröhlichkeit und Jubel sie kommen in (den) Palast (des) Königs.</p>
C. Künftige Kinder aus dieser Verbindung (45,17)	<p>17. An Stelle deiner Väter – werden sein deine Söhne, du wirst sie aufstellen zu Fürsten in all dem (Erd-)Land.</p>	
III. Poetisches Nachwort (45,18)	<p>18. Ich will (preisend) erwähnen deinen Namen in allem Geschlecht und Geschlecht/ von Geschlecht zu Geschlecht darum werden dich preisen/ dir danken Völker auf immer und Zeugen(zeit).</p>	